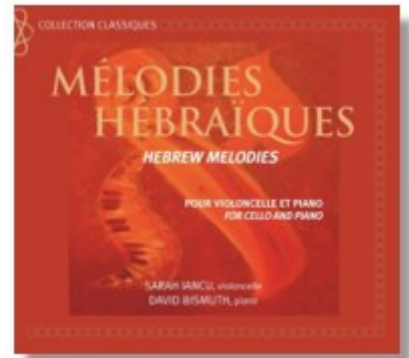


## PRESSBOOK

### CD Mélodies hébraïques pour violoncelle et piano



## PRESSE

- <http://blog.culture31.com/2014/02/19/larche-perdue-de-la-musique-juive/>
- **Midi Libre**, 5 février 2017, Camille-Solveig Fol

**MONTPELLIER** midilibre.fr  
dimanche 5 février 2017 7

# Quand Sarah Iancu joue les mélodies hébraïques

**CD.** La violoncelliste montpelliéraine en duo avec le pianiste David Bismuth.

**P**remier violoncelle de l'Orchestre national de Toulouse, Sarah Iancu la Montpelliéraine vient d'enregistrer trente mélodies hébraïques en duo avec David Bismuth. Un CD où « *le violoncelle prend voix humaine* » pour raviver les mémoires et bercer les âmes.

Ainsi, parmi les trente morceaux arrangés par Sarah et le pianiste parisien, se retrouve le fameux *Kaddish* de Maurice Ravel, « *véritable requiem yiddish* », dans lequel l'auditeur ressentira toute l'énergie du souffle ; comme dans les œuvres majeures d'Ernest Bloch et de Max Bruch.

**« L'envie profonde de montrer la beauté des chants traditionnels »**  
Poignants, les « *trois dernières compositions signées par Viktor Ullmann en camps de concentrations et les trois chants populaires écrits après-guerre par Simon Laks* » sont aussi de la demi-douzaine de morceaux choisis pour donner sens à ce projet qui « *a mûri longuement* », précise Sarah Iancu. Qui explique l'importance d'une gestation mesurée pour mener un tel projet (« *à dimension personnelle* ») à une maturité par-



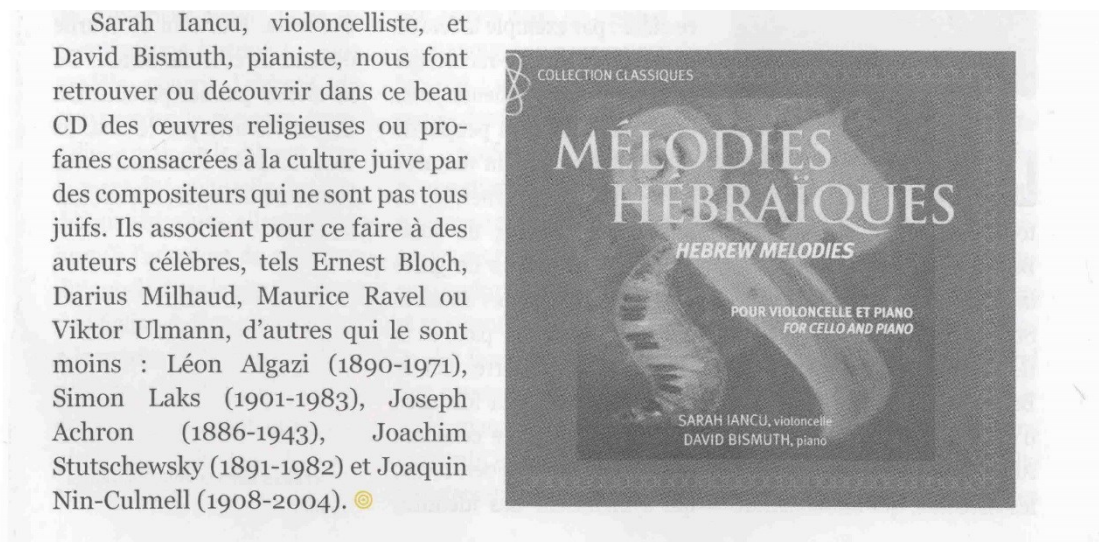
de dire et de montrer la beauté des chants traditionnels », souligne la musicienne. Qui se souvient des émotions que provoquait la voix de son grand-père qui « *aimait à chanter* »... Et qu'elle retransmet dans les graves du violoncelle.

**Enregistré dans un temple protestant parisien**  
Outre les arrangements originaux des chants connus et populaires, Sarah Iancu et David Bismuth ont aussi dépoussiéré, pour ce CD, les partitions de deux mélodies de Léon Algazi « *retrouvées dans les archives de l'Institut européen des musiques juives* ». L'institut qui est aussi la maison d'édition de ce CD de « *chants liturgiques populaires enregistrés dans un temple protestant parisien... Et donc profondément œcuméniques.* »

**CAMILLE-SOLVEIG FOL**  
csfol@midilibre.com

► « *Mélodies hébraïques pour violoncelle et piano* ». Sarah Iancu et David Bismuth. Ed. Institut européen des musiques juives. 76'50. 15 €. Plus d'infos : [www.iejm.org](http://www.iejm.org).

- **Diasporiques**, J-F Lévy - n°36 janvier 2017



Sarah Iancu, violoncelliste, et David Bismuth, pianiste, nous font retrouver ou découvrir dans ce beau CD des œuvres religieuses ou profanes consacrées à la culture juive par des compositeurs qui ne sont pas tous juifs. Ils associent pour ce faire à des auteurs célèbres, tels Ernest Bloch, Darius Milhaud, Maurice Ravel ou Viktor Ulmann, d'autres qui le sont moins : Léon Algazi (1890-1971), Simon Laks (1901-1983), Joseph Achron (1886-1943), Joachim Stutschewsky (1891-1982) et Joaquin Nin-Culmell (1908-2004). ☺

- **CLASSICAGENDA**, Frédéric Hutman, le 17 février 2017, (**Des mélodies hébraïques entre découvertes et œuvres phares, entretien avec Sarah Iancu**) – article & interview radio

« A l'occasion de la parution d'un enregistrement de mélodies hébraïques (édité sous l'égide de l'Institut Européen des Musiques Juives), Sarah Iancu, violoncelle solo de l'orchestre du Capitole de Toulouse, s'est livrée à notre micro.

Elle évoque la découverte d'œuvres très rares, les mélodies de Fernand Halphen, Simon Laks, Viktor Ullmann, Joachim Stutschewsky et Joaquin Nin-Culmell. Elle se penche particulièrement sur le destin de Léon Algazi, dont elle interprète aux côtés du pianiste David Bismuth deux belles mélodies.

Léon Algazi, né en 1890 en Roumanie, élève de Schönberg et Hans Eisler, fut nommé rabbin en 1922. Puis il devient chef d'orchestre du théâtre juif de Vienne avant de venir vivre à Paris en 1924. Il a créé l'émission radiophonique « la voix d'Israël » avant de devenir chef de chœur de la synagogue de la Victoire.

Bien sûr on trouvera également sur ce disque les indispensables mélodies hébraïques de Ravel, des œuvres de Bloch, de Chostakovitch ou le Kol Nidre de Bruch, mais à côté de ces pièces essentielles, on écouterait avec bonheur des œuvres rarissimes. Sarah Iancu évoque également sa joie de travailler avec son « vieux » complice David Bismuth, et son rôle de violoncelle solo au sein de l'orchestre du Capitole de Toulouse. »

- > Interview radio : <http://www.classicagenda.fr/sarah-iancu-melodies-hebraïques/>

## RADIO

- JUDAÏQUES FM, MUSIQUES JUIVES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI - MARDI 20 DECEMBRE 2016, (94.8), Hervé Roten, le mardi 20 décembre 2016 à 21H05 (**Mélodies hébraïques : un cheminement musical à travers l'âme juive**)  
<http://www.iemj.org/spip.php?page=popup&play=2605>
- RCJ (94,8) - Musique Classique, Frédéric Hutman, le 15 janvier 2017  
<http://www.iemj.org/spip.php?page=popup&play=2648>
- RADIO J (94,8), Yona LINKE, le mercredi 22 février 2017 à 16h05
- RADIO J (94,8) , Nelu Cohn, le 15 février 2017 à 15h05 et le 18 février 2017

- CJRS Radio Montréal - Emission de radio réalisée par Hélène Engel, La culture juive enchantée, disponible sur Youtube : <https://www.youtube.com/watch?v=SvglZ1UjEw&feature=youtu.be>

## INTERNET

- **Recension Facebook**, Francis Cousté, le 18/02/2017 ([www.facebook.com/francis.couste](http://www.facebook.com/francis.couste))

## NOUVEAUX ENREGISTREMENTS...

\*\*\*

« « MÉLODIES HÉBRAÏQUES », pour violoncelle & piano. Sarah Iancu (violoncelle), David Bismuth (piano). Collection 'Classiques'. Institut européen des musiques juives ([www.iemj.org](http://www.iemj.org)) : CDC-001. TT : 76'50.

Fussent-ils juifs ou non juifs, tous les compositeurs ici présents marquèrent leur attachement à la culture hébraïque :

- Fernand HALPHEN (1872-1917) : Andante religioso
- Léon ALGAZI (1890-1971) : Nous venons t'implorer. Zaït gezunt
- Maurice RAVEL (1875-1937) : Deux mélodies hébraïques
- Victor ULMANN (1898-1944) : Drei jiddische Lieder
- Simon LAKS (1901-1983) : Trois chants populaires juifs
- Joseph ACHRON (1886-1943) : Canzonetta. Fragment mystique
- Ernest BLOCH (1880-1959) : Prayer. Supplication. Jewish song
- Darius MILHAUD (1892-1974) : La séparation. Berceuse. Chant hassidique
- Joachim STUTSCHEWSKY (1891-1982) : Dance (de la Suite hassidique)
- Charles-Valentin ALKAN (1813-1888) : Chant du nouvel an. Consolation
- Joaquín NIN-CULMELL (1908-2004) : Canciones populares sefardies
- Dimitri CHOSTAKOVITCH (1906-1975) : Poésie populaire juive (trois chants)
- Max BRUCH (1838-1920) : Kol Nidrei.

Un bel et juste hommage. »

\*\*\*

## INTERVIEW FILMEE

- **AKADEM** interview de F. Hutman - L'âme juive des compositeurs - Mélodies hébraïques, avec Sarah Iancu [http://www.akadem.org/public/Audio/3987\\_MULTI.mp3](http://www.akadem.org/public/Audio/3987_MULTI.mp3)

Accueil | Magazines | 2016-17

L'âme juive de grands compositeurs  
**"Mélodies hébraïques", avec Sarah Iancu** (12 min)  
*F. Hutman - S. Iancu - violoncelliste*

La conférence | Les documents | Pour en savoir plus | Les autres conférences

ORGANISATEUR

  
**akadem**  
 Akadem  
<http://www.akadem.org/>  
 • Paris - février 2017





PLAN DE LA CONFÉRENCE

- **Le violoncelle si proche de la prière humaine**  
L'émotion des chants liturgiques (5 min)
- **De grands compositeurs juifs**  
Darius Milhaud, Léon Algazi, Simon Laks, Fernand Halphen... (7 min)

